

Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 11:40

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Boga odnośnie nas lepsze coś który przewidywał aby nie bez nas zostaliby uczynieni doskonałymi
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	gdyż Bóg ze względu na nas przewidywał coś lepszego* – tak by (oni) bez nas nie zostali doprowadzeni do celu.** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	(bo) Bóg co do nas lepsze coś (przewidywał), aby nie bez nas zostaliby uczynieni doskonałymi.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Boga odnośnie nas lepsze coś który przewidywał aby nie bez nas zostaliby uczynieni doskonałymi

¹⁾ <x>650 7:19</x>; <x>650 8:6</x>; <x>650 9:23</x>

²⁾ Lub: do doskonałości; celem tym jest spełnienie się obietnic dotyczących Chrystusa. Gdyby Pan powrócił przed naszym narodzeniem, nie byłoby nas w niebie. Boże zwleknięcie to nasze zbawienie, zob. <x>680 3:9</x>, 15.